

# Gen

## Chapter 40

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1  
וַיְהִי אַחֲרֵי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה הַטָּאוּ [that] מִשְׁקֵה מֶלֶךְ-מִצְרַיִם לַמֶּלֶךְ לְאֹדְנֵיהֶם וְהָאֶפֶה מִצְרַיִם  
of the king the cupbearer [that] offended these things after And it came to pass of Egypt the king their lord and the baker of Egypt  
[H4428](#) [H2398](#) [H0428](#) [H1697](#) [H1961](#) [H4714](#) [H4428](#) [H0113](#) [H0644](#) [H4714](#)

And it came to pass after these things, that the butler of the king of Egypt and his baker offended their lord the king of Egypt.

2  
וַיִּקְצֹף פַּרְעֹה עַל שְׁנֵי סָרִיסָיו עַל שֶׁלְּעַל שֶׁר הַמִּשְׁקִים וְעַל שֶׁר  
chief and the cupbearer chief upon his officers two with Pharaoh And was angry  
[H8269](#) [H8269](#) [H5631](#) [H8147](#) [H6547](#) [H7107](#)  
הָאֹפֶיִם:  
the baker  
[H0644](#)

And Pharaoh was wroth against his two officers, against the chief of the butlers, and against the chief of the bakers.

3  
וַיִּתֵּן אֹתָם בְּמִשְׁמַר בֵּית שֶׁר הַטַּבָּחִים אֵל-בֵּית הַמֶּלֶךְ  
the house in of the guard of the captain in the house in custody them So he put  
[H0413](#) [H2876](#) [H8269](#) [H4929](#) [H0853](#) [H5414](#)  
הַסֵּהַר מְקוֹם אֲשֶׁר יוֹסֵף אָקוּר שָׁם:  
the prison the place where Joseph [was] confined -  
[H8033](#) [H0631](#) [H3130](#) [H4725](#) [H5470](#)

And he put them in ward in the house of the captain of the guard, into the prison, the place where Joseph was bound.

4  
וַיִּפְקֹד שֶׁר הַטַּבָּחִים אֶת-יוֹסֵף אִתָּם וַיַּשְׁרֵת וַיְשָׁרְתָם  
the captain of the guard - Joseph with them and he served them  
[H8269](#) [H2876](#) [H0853](#) [H3130](#) [H0854](#) [H8334](#) [H0853](#)  
וַיְהִי וַיְמִיָּם בְּמִשְׁמַר:  
So they were a while in custody  
[H1961](#) [H3117](#) [H4929](#)

And the captain of the guard charged Joseph with them, and he ministered unto them: and they continued a season in ward.

5 וַיְחַלְמוּ חֲלוֹם שְׁנֵיהֶם אִישׁ חֲלוֹם אֶחָד בַּלַּיְלָה חֲלוֹם אִישׁ  
 And had a dream the two of them each man's dream one in night  
[H0376](#) [H0259](#) [H3915](#) [H2472](#) [H0376](#) [H8147](#) [H2472](#)  
 מִצְרַיִם לְמֶלֶךְ אֲשֶׁר וְהָאֶפֶס הַמִּשְׁקָה חֲלוֹם כְּפַתְרוֹן  
 of Egypt of the king who and the baker the cupbearer the dream with its [own] interpretation  
[H4714](#) [H4428](#) [H0644](#) [H2472](#) [H6623](#)

אֲשֶׁר אֲסוּרִים בְּבֵית הַסֵּהר  
 who [were] confined in the prison  
[H5470](#) [H0631](#)

And they dreamed a dream both of them, each man his dream, in one night, each man according to the interpretation of his dream, the butler and the baker of the king of Egypt, who were bound in the prison.

6 וַיָּבֹא וְאֵלֵיהֶם יוֹסֵף בִּבְקֹר בַּבֹּקֶר וַיֵּרָא וַיֹּסֶף וַיֹּסֶף וַיֹּסֶף  
 And came in to them Joseph in the morning and looked at them and saw that they were sad  
[H0935](#) [H0413](#) [H3130](#) [H1242](#) [H7200](#) [H0853](#) [H2009](#) [H2196](#)

And Joseph came in unto them in the morning, and saw them, and, behold, they were sad.

7 וַיִּשְׁאַל אֶת-סְרִיסֵי פַרְעֹה אֲשֶׁר אִתּוֹ בְּמִשְׁמַר בֵּית  
 So he asked the officers of Pharaoh who [were] with him in the custody of house  
[H7592](#) [H0853](#) [H5631](#) [H6547](#) [H0854](#) [H4929](#)  
 אֲדֹנָיו לֵאמֹר מָדוּעַ פְּנִיכֶם רָעִים הַיּוֹם  
 of his lord saying why do you look [so] sad today  
[H0113](#) [H0559](#) [H4069](#) [H6440](#) [H3117](#)

And he asked Pharaoh's officers that were with him in ward in his master's house, saying, Wherefore look ye so sad to-day?

8 וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו חֲלוֹם וְאִמְרָנוּ חֲלֵמְנוּ וּפְתָר וְאִתּוֹ אֵין אֲתָּו וַיֹּאמֶר  
 and they said to him a dream we have dreamed and interpreter of it [there is] no  
[H0559](#) [H0413](#) [H2472](#) [H0369](#) [H6622](#) [H0853](#) [H0559](#)  
 אֵלֵיהֶם יוֹסֵף הֲלוֹא לֵאלֹהִים פְּתָרִינִים סִפְּרוּ-נָא לִּי  
 to them Joseph do not belong to God interpretations Tell [them] please to me  
[H0413](#) [H3130](#) [H3808](#) [H0430](#) [H6623](#) [H4994](#)

And they said unto him, We have dreamed a dream, and there is none that can interpret it. And Joseph said unto them, Do not interpretations belong to God? tell it me, I pray you.

9 וַיֹּסֶפֶר וַיֹּסֶפֶר שָׂר-הַמִּשְׁקִים אֶת-חֲלוֹמוֹ לְיוֹסֵף וַיֹּאמֶר לוֹ בְּחִלּוֹמִי  
 And told chief the cupbearer - his dream to Joseph and said to him in my dream  
[H8269](#) [H0853](#) [H2472](#) [H3130](#) [H0559](#) [H2472](#)  
 וַיְהִי-לִּפְנֵי גֶפֶן וַיְהִי-לִּפְנֵי  
 and behold a vine [was] before me  
[H2009](#) [H1612](#) [H6440](#)

And the chief butler told his dream to Joseph, and said to him, In my dream, behold, a vine was before me;

10 וּבִגְפֶן שְׁלֹשָׁה שָׂרִיגִים וְהָיָה כְּפֶרֶחַת עָלְתָה  
 And in the vine [were] three branches and it [was] as though it budded shot forth  
[H1612](#) [H7969](#) [H8299](#) [H1931](#) [H5927](#)  
 נִצְחָה הִבְשִׁילוּ אֲשַׁכְלִתֶיהָ עֲנָבִים  
 its blossoms brought forth its clusters ripe grapes  
[H1310](#) [H0811](#) [H6025](#)

and in the vine were three branches: and it was as though it budded, and its blossoms shot forth; and the clusters thereof brought forth ripe grapes:

11  
אתם ואשחט הענבים את- ואקח בידי פרעה וכוס  
them and pressed the grapes - and I took [was] in my hand of Pharaoh And the cup  
H0853 H7818 H6025 H0853 H3947 H3027 H6547  
פרעה: קף על- חכוס את- ואתן פרעה כוס אל-  
of Pharaoh hand in the cup - and placed of Pharaoh cup into  
H6547 H3709 H0853 H5414 H6547 H0413

and Pharaoh's cup was in my hand; and I took the grapes, and pressed them into Pharaoh's cup, and I gave the cup into Pharaoh's hand.

12  
ימים שלשת השרגים שלשת פתגנו זה יוסף לו ויאמר  
days three the branches three the interpretation of it this [is] Joseph to him And said  
H3117 H7969 H8299 H7969 H6623 H2088 H3130 H0559  
הם:  
they are  
H1992

And Joseph said unto him, This is the interpretation of it: the three branches are three days;

13  
על- והשיבך ראשך את- פרעה ישא ימים שלשת ובעוד  
to and restore you your head - Pharaoh will lift up days three Within now  
H7725 H0853 H6547 H5375 H3117 H7969 H5750  
הראשון כמשפט בידו פרעה כוס- ונתת כנך  
former according to the manner in his hand of Pharaoh the cup and you will put your place  
H7223 H4941 H3027 H6547 H5414 H3653  
משקהו: היית אשר  
his cupbearer you were when  
H1961

within yet three days shall Pharaoh lift up thy head, and restore thee unto thine office: and thou shalt give Pharaoh's cup into his hand, after the former manner when thou wast his butler.

14  
עמדי נא ועשית- לך ייטב כאשר אתך זכרתני אם כי  
to me please and show with you it is well when with me you remember if For  
H5978 H4994 H3190 H0854 H2142  
הזה: הבית מן- והוצאתני פרעה אל- והזכרתני חסד  
this house of and get me out Pharaoh to and make mention of me kindness  
H2088 H3318 H6547 H0413 H2142

But have me in thy remembrance when it shall be well with thee, and show kindness, I pray thee, unto me, and make mention of me unto Pharaoh, and bring me out of this house:

15  
לא- פה וגם- העברים מארץ גנבתי גנב כי-  
not here and also of the Hebrews from the land I was stolen away indeed For  
H3808 H6311 H1571 H5680 H0776 H1589 H1589  
בבור: אתי שמו כי- מאומה עשיתי  
into the dungeon me they should put that anything have I done  
H0853 H3972

for indeed I was stolen away out of the land of the Hebrews: and here also have I done nothing that they should put me into the dungeon.

[illegible]

When the chief baker saw that the interpretation was good, he said unto Joseph, I also was in my dream, and, behold, three baskets of white bread were on my head:

17

וְהָעוֹף	אֶפֶּה	מַעֲשֵׂה	פִּרְעֹה	מִאֲכָל	מָכֹל	הָעֲלִיזִין	וּבִסֵּל
and the birds	baked	works	for Pharaoh	kinds	[were] all	uppermost	and in the basket
<a href="#">H5775</a>	<a href="#">H0644</a>	<a href="#">H4639</a>	<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H3978</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H5536</a>

  

	רֹאשִׁי:	מַעַל	הַסֵּל	מִן־	אֹתָם	אָכַל
	my head	on	of the basket	out	them	ate
			<a href="#">H5536</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0398</a>

and in the uppermost basket there was of all manner of baked food for Pharaoh; and the birds did eat them out of the basket upon my head.

שְׁלֹשָׁת	הַסָּלִים	שְׁלֹשָׁת	פִּתְרָנוּ	זֶה	וַיֹּאמֶר	יוֹסֵף	וַיַּעַן	18
three	the baskets	three	the interpretation of it	this [is]	and said	Joseph	So answered	
<a href="#">H7969</a>	<a href="#">H5536</a>	<a href="#">H7969</a>	<a href="#">H6623</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3130</a>		
							יָמִים	
							are	days
							<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H3117</a>

And Joseph answered and said, This is the interpretation thereof: the three baskets are three days;

19 וּבְעֵדֹר שְׁלֹשֶׁת יָמִים יִשָּׂא פָּרְעֹה אֶת־רֹאשׁוֹ מֵעַלְיָךְ וְתָלָה אוֹתָךְ  
Within three days will lift off Pharaoh - your head and hang you  
[H5750](#) [H7969](#) [H3117](#) [H5375](#) [H6547](#) [H0853](#) [H8518](#) [H0853](#)

עַל־ עֵץ וְאָכַל הָעוֹף אֶת־בְּשָׂרְךָ מֵעַלְיָךְ :  
on a tree and will eat the birds - your flesh from you  
[H6086](#) [H0398](#) [H5775](#) [H0853](#) [H1320](#)

within yet three days shall Pharaoh lift up thy head from off thee, and shall hang thee on a tree; and the birds shall eat thy flesh from off thee.

מִשְׁתָּהּ	וַיַּעַשׂ	פַּרְעֹה	אֶת־	הַלְדָּת	יּוֹם	הַשְּׁלִישִׁי	בַּיּוֹם	וַיְהִי		20
a feast	that he made	of Pharaoh	-	of birth	day	the third	on day	And it came to pass		
<a href="#">H4960</a>		<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3205</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H7992</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H1961</a>		
שָׂר	רֹאשׁ	וְאֶת־	הַמִּשְׁקִים	שָׂר	וּרְאֵשׁ	אֶת־	וַיִּשָּׂא	עַבְדָּיו	לְכָל־	
chief	of	and	the cupbearer	of chief	the head	-	and he lifted up	his servants	for all	
<a href="#">H8269</a>		<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H8269</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H3605</a>	
							עַבְדָּיו:	בְּתוֹךְ	הָאֲפִים	
							his servants	among	the baker	
							<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H0644</a>	

And it came to pass the third day, which was Pharaoh's birthday, that he made a feast unto all his servants: and he lifted up the head of the chief butler and the head of the chief baker among his servants.

21 וַיָּשָׁב אֶת־שָׂרֵף הַמִּשְׁקִים עַל־מִשְׁקָדָיו וַיִּתֵּן  
 And he restored again chief - the cupbearer to his cupbearership  
[H8269](#) [H0853](#) [H7725](#) [H5414](#)

וְהָיָה חֶכְסִי עַל־כַּף הַיָּד  
 of Pharaoh hand in the cup  
[H6547](#) [H3709](#)

And he restored the chief butler unto his butlership again; and he gave the cup into Pharaoh's hand:

22 וְאֵת שָׂרֵף הַבָּקִים תָּלָה כַּאֲשֶׁר פָּתַר לָהֶם יוֹסֵף:  
 But chief the baker he hanged as had interpreted to them Joseph  
[H8518](#) [H0644](#) [H8269](#) [H0853](#) [H3130](#) [H6622](#)

but he hanged the chief baker: as Joseph had interpreted to them.

23 וְלֹא־זָכַר שָׂרֵף הַמִּשְׁקִים אֶת־יוֹסֵף וַיִּשְׁכַּחְהוּ:  
 And yet not chief did remember the cupbearer - Joseph but forgot him  
[H8269](#) [H2142](#) [H3808](#) [H0853](#) [H3130](#) [H7911](#)

Yet did not the chief butler remember Joseph, but forgot him.